

LILELU - El placer de la lectura literaria
Klaus Dirscherl y Gerhard Mader

LILELU - ¡El placer de la lectura literaria!
Los lectores curiosos son bienvenidos.
Miembros y amigos de la DSG presentan sus
libros favoritos. Leemos literatura en alemán
y español. Si está interesado, envíenos un
correo electrónico

gerhard.mader@tponline.de

Dirección: Künstlerwerkstatt Mader,
Steiningergasse 2a, Passau.

Queridos interesados e interesadas en la
literatura española,

Vamos a leer el martes 29 de abril como
siempre a las 19 hrs., en el Künstlerwerkstatt
„Tres tristes tigres“.

Los tres tristes tigres (título original: Tres
tristes tigres) se dió a conocer oficialmente
en el año 1967, y su autor es el cubano-
inglés, Guillermo Cabrera Infante.



„Grupo de cantantes de la DSG“



Si está intersado o interesada en cantar en español,
envíenos su E-Mail a:

gerhard.mader@tponline.de

Lugar: Steiningergasse 2a, Künstlerwerkstatt Mader,
Passau

Fecha: **Cada tercer domingo del mes a las 11 hrs.**

Una buena forma para desconectar del diario vivir y
comenzar la nueva semana con optimismo. Venga a
cantar con nosotros y nosotras a través de este viaje
musical por España y Latinoamérica. No es necesario
saber español, lo importante es que tengas ganas de
cantar.



LA TERTULIA/ (Stammtisch)

Café Weinbar Chaplin, Theresienstr, 1, 94032 Passau

La primavera está a la vuelta de la esquina y por eso te
invitamos a pasar unas horas con nosotros practicando y
charlando español o castellano, un idioma que hace
cantar hasta a los dioses.

Todos los segundos viernes de mes a partir de las 19:00
hrs. , con excepción de los días festivos.

Café Weinbar Chaplin, Theresienstr, 1, 9403 2 Passau

¡Te esperamos!



Programa 2025
Primavera – Verano
Asociación
Hispano Alemana e.V.
de Passau

Mientras haya en el mundo primavera
siempre florecerá



¡Los que disfrutan del sol en verano lo llevan en el
corazón en invierno!



Tel +49- 0851/988 396 15 – Fax 0851-85178037
Am Erlenbach 5, 940432 Passau
E-mail : pvasquez@dsg-passau.de
Kto. 11601 BLZ 74050000 Sparkasse Passau
www.dsg-passau.de

Inscripción para los cursos de español de primavera-verano 2025

El número de participantes en los siguientes cursos está limitado a 10 personas.

¡Por favor, envíe su inscripción inmediatamente por escrito

(E-mail) o por teléfono a la oficina de DSG! **IMPORTANTE:** ¡Traiga el comprobante de la transferencia bancaria a la primera unidad del curso!

¡La forma competente, comunicativa y agradable de enseñarle este gran idioma le compensará personalmente en poco tiempo!

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación (MCER) representa un elemento esencial de la política lingüística del Consejo de Europa. Con el objetivo de unificar los criterios de aprendizaje, enseñanza y evaluación de lenguas extranjeras en toda Europa, proporciona diversas orientaciones y, al mismo tiempo, ofrece una clave para reflexionar sobre la lengua, las competencias que deben desarrollarse para la adquisición de la lengua, la creación y la revisión de un plan de aprendizaje. El MCER establece los niveles de referencia que se pueden alcanzar en el aprendizaje de una lengua (A1, A2, B1, B2, C1 y C2).

¿Qué destrezas tiene en español? Escuchar - leer - participar en conversaciones - hablar y escribir con coherencia.

Nunca se es demasiado joven ni demasiado viejo para aprender un nuevo idioma. La capacidad de aprender cosas nuevas es innata y nos acompaña durante toda la vida.

Libro de texto: Caminos new A1, A2, B, B2 – Editorial Klett

¡Libro de texto: Caminos nuevo A1, A2, B1, B2- editorial Klett!

Precio del curso: Si el grupo está formado por menos de 6 personas, ¡la cuota de participación aumenta!

Socios: 80,00 (pro.Std. 6,66€)

No socios: 95,00 Euro (pro Std. 7,92€)

Lugar: (BAP und TELEKOM-Gebäude)

Lambergstr. 4 / Auerspergerstr. 5 /94032 P(3.OG)

Profesora/encargada : Patricia Vásquez C. aus Santiago de Chile. Un curso consta de 10 unidades de 2 horas lectivas de 45 minutos cada una.

1) Curso, martes: de 18.00 a 19.30 hrs.

A partir de la lección 5/ 4Revuelto

Libro: Caminos neu B1 –Editorial Klett

Fechas:

Abril : 29.

Mayo : 06., 13., 20. 27.

Junio : 03. (10. KU)17., 24.

Julio: 01., 08., 15. 22.

2) Curso, martes: de 19:45 a 21:00 hrs.

Liebro:: Caminos neu A1 –Editorial Klett

A partir de la lección 1 „sin conocimientos“

Fechas:

Abril : 29.

Mayo : 06., 13., 20., 27.

Junio : 03., (10. KU) 17., 24.,

Julio : 01., 08., 15., 22.,

3) Curso, miércoles: de 18.00 a 19.30 hrs.r

Libro: Caminos neu A1 – Editorial Klett

A partir de la lección 6/ Unidad 6B

Fechas:

Abril : 30.

Mayo : (KU 01. Feiertag) 07., 14., 21., 28.

Junio : 04., (11. KU) 18., 25.,

Julio: 02., 09., 16.

August: 06.

4)Curso, jueves: horario: 18.00 -19.30 Uhr

Lehrbuch: Caminos neu A1, V erlag -Klett

A partir de la lección 10/ Unidad 10C

Fechas:

Abril : 17., 24.,

Mayo : 08., 15., 22., (29. Feiertag)

Junio : 05., 12. (19. Feiertag), (26. KU)

Julio : 03., 10., 17., 24., 31.

August: 07.

Juni: KU= kein Unterricht





„Felices Pascuas“

Estimados miembros de la DSG!

La primavera ya está muy cerca y con ella el verde, los colores de los campos y las fechas que todos anhelamos.

La DSG les desea una feliz y placentera

«Pascua» con su familia y todos sus

seres queridos. Que este tiempo sea un momento para olvidar y desconectar de

la vida cotidiana y de los tiempos turbulentos que atraviesa el mundo.

Como dice el refrán: «La unión hace la fuerza».

«Las campanas de Pascua suenan por todas partes, proclamando paz, felicidad y alegría.

Celebremos bajo el sol de la primavera con ganas y alegría».



Conferencia sobre Madrid

„24 horas en Madrid-

Un paseo de los sentidos“

con

Montserrat Ruiz y Clara Criado

el viernes 16 de mayo a las 19.00 horas

Lederergasse 1, 94032 Passau



Madrid fue fundada en el siglo IX por el emir moro Mohamed I y conquistada por Alfonso VI en 1803. En 1561, Felipe II decidió establecer la corte real en Madrid, tras lo cual Madrid se convirtió en la capital de España.

Le invitamos cordialmente a esta interesantísima conferencia sobre una de las capitales más bellas del mundo desde el punto de vista arquitectónico y cultural.

Montserrat Ruiz Agustín, profesora de alemán y español y Clara Criado, profesora de música especializada en piano con Robert Regös en Múnich. En colaboración con la Sociedad Hispano-Alemana e.V. y Gemeinsam Leben & Lernen-in-Europa



Repostería española con Sandra

El domingo 18 de mayo a partir de las 14.30 horas en Neuhaus an Inn/Kulturhaus Schänke zum schwarzen Schaf

Höchfelden 7, 94152 Neuhaus am Inn

Inscripciones en el Tel 0160-63 65 330 o en

pvasquez@dsg-passau.de

¿La repostería le parece española?

Deliciosa, rápida y fácil!

Vamos a hornear pasteles tradicionales españoles y luego disfrutar de nuestras creaciones con una taza de café ... y una buena conversación. Incluye instrucciones y libro de recetas de Sandra (Herzen del mercado semanal

Oveja Negra y del mercado semanal de Passau)

No socios 28,- € - Socios 20,- €.

pvasquez@dsg-passau.de

Una actividad sociocultural organizada por la Deutsch-Spanische Gesellschaft e.V. en colaboración con Sandra -Kulturhaus Schänke

La fiesta de verano de la DSG



el sábado 26 de julio a partir de las
18.30 horas

en el «Musikbar Colors»,
Mariahilf 8, 94032 Passau-Innstadt.

Aquí hay un precioso jardín para
disfrutar de la puesta de sol junto
con una buena barbacoa y buena
música.

Como siempre, te pedimos que
traigas tu aportación gastronómica,
así como para la barbacoa.
La barbacoa y los cubiertos estarán a
nuestra disposición.



Artistas malagueños en Passau

Intercambio oficial de la ciudad hermanada
Passau-Málaga

Sábado 23 de agosto hasta el
domingo 14 de septiembre de 2025,

en colaboración con la ciudad de Passau

El intercambio de artistas lleva celebrándose desde
2004 con gran éxito. Este año la comisaría, Verónica
Romero, la/el artista, Teresa Grau y Jerónimo López,
se alojarán y trabajarán en el Kulturmodell,
Bräugasse 9, 94032 Passau. Será una obra de arte de
alta calidad y la finalización de las obras se coronará
con la apertura oficial.

Duración de la exposición hasta
el 29 de septiembre 2025

(La fecha de la apertura oficial se
anunciará más adelante).



Fiesta española

Art Active Gallery & Ateliers

En colaboración con la DSG

¡Apoya a nuestros artistas malagueños!

Sábado 30 de agosto, a partir de las 18.00 horas
Schmidgasse 11, 94032 Passau-Innstadt

Por favor, traiga algo de comer/merendar o beber
para disfrutar con nuestra visita malagueña

¡Gracias de antemano por su colaboración!



Fiesta de la Innstadt

Sábado, 13 de septiembre de 2025

14.00 h - 22.00 h

Proyecto multimedia INN|STADT|KUNST 2025 de
Jutta Leitner

Arte y cultura en la INNstadt Passau

Con sus muchos años de experiencia en la parte
cultural, Jutta Leitner participa en la gestión de
proyectos de diversas exposiciones y eventos
culturales a nivel nacional e internacional.

La ciudad del Inn es un barrio tranquilo de Passau
situado a orillas el río Inn, en la frontera con
Austria, que apenas es visitado por los habitantes
de Passau, ya que, aparte de la infraestructura
necesaria y los pocos lugares de interés como la
iglesia de peregrinación Mariahilf y el museo
romano Kastell Boiotro, hay poco atractivo para
visitar esta parte antigua de Passau.

El objetivo de este acontecimiento artístico es
llamar la atención sobre el barrio de Passau de
INN|STADT, sus artistas y profesionales de la
cultura residentes en esta zona.

DSG ya está apoyando este gran proyecto de Jutta
Leitner y estará presente con una actividad
sociocultural el sábado 13 de septiembre. ¡La idea
de Jutta Leitner es de dar a conocer la ciudad del
Inn y que ha sido muy bien acogida por otros
artistas y empresas del sector!





¡Asamblea General Anual 2025

sin votaciones

el sábado 11 de octubre a las 18.30 h.

Lugar: Gasthaus Auer

Heininger Str. 26, 94036 Passau –

Tel: 0851-988990

¡Le invitamos cordialmente a asistir a la
Asamblea general!

Nos alegraremos mucho contar con su
presencia en esta reunión, ya que juntos
podremos llevar a cabo actividades
socioculturales muy interesantes y, lo
importante es, la aportación de nuevas
ideas para una asociación activa y
dinámica!

¡La invitación será enviada con tiempo
suficiente a través del boletín de noticias!

¡Más actividades socioculturales!

En el próximo programa se anunciarán más
actividades culturales de DSG que se están
desarrollando actualmente.

Por ejemplo

-Próximas conferencias

-Dónde: Sala de la asociación *Gemeinsam
Leben & Lernen in Europa*
Lederergasse 1, 94032 Passau

- **MUS:** Juego de cartas típico español con
Clara Criado y Montse Ruiz.

- *Workshop de flamenco, etc.*



Recordatorio

El jueves 20 de marzo, a las 19.00 horas, tendrá
lugar la inauguración oficial de nuestra socia,
Regine Staudt, en la capilla de Santa Ana de
Passau. La invitación ya se envió hace unas
semanas a través del boletín de noticias.



¡Fiesta de Navidad de la DSG!



Sábado 07 diciembre a las 18.30 hrs.

La DSG y nuestro querido San Nicolás
quieren invitarle este año

¡a nuestra gran fiesta de Navidad!

Lugar: Gasthaus Auer - Heininger Str. 26,
94036 Passau - Tel: 0851-988990

¡La invitación será enviada por boletín de
noticias con tiempo suficiente antes de las
Navidades!

